

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 24 (1906)

**Heft:** 293

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnementen:**

**Schweiz:** Jährlich Fr. 16.  
2te Semester Fr. 8.  
**Ausland:** Zuschlag des Post.  
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern: 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1 — 2 mal täglich;  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiseite (für das Ausland 35 Cts.).

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Parait 4 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Nouveau tarif douanier espagnol. — Berichtigung. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

**Amtlicher Teil — Partie officielle****Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die unbekannten Inhaber der vermissten 3 1/2% Inhaber-Obligationen Nr. 134718 und Nr. 134719 à Fr. 1000 auf die Schweizerische Volksbank Winterthur, datiert den 1. Juli 1905, kündbar ab 1. Juli 1908 auf drei Monate, mit Semestercoupons per 1. Juni 1906/1. Dezember 1906 bis und mit 1. Dezember 1914, aufgefördert, diese Urkunden binnen drei Jahren, von der ersten Publikation im Handelsamtsblatt an, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vorzulegen, widrigfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 70<sup>a</sup>)

Winterthur, den 5. Juli 1906.

In Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Ammann.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen.**

1906. 6. Juli. In den Vorstand der Käserereigenossenschaft Leimiswil mit Sitz in Leimiswil (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Juni 1905, pag. 921, und Nr. 235 vom 6. Juni 1905, pag. 937) wurden in der Hauptversammlung vom 26. Mai 1906 neu gewählt: Als Präsident: Samuel Käser, Landwirt in Kässershaus, von und zu Leimiswil; als Vize-Präsident und Hüttenmeister: Hans Leuenberger, Müller im Lindenholz, von und zu Leimiswil, bish. Kassier; als Beisitzer: Hans Staub, von Ochlenberg, Landwirt im Urwil, Johann Ullmann, von Trub, Landwirt an der Sonnseite zu Leimiswil, und Gottlieb Leuenberger, Händler beim Schulhaus, von und zu Leimiswil. Der Sekretär und die Beisitzer Jakob Käser und Friedrich Mathys wurden bestätigt.

6. Juli. Die Firma Friedrich Schmid, Käse- und Butterfabrikation in Untersteckholz (S. H. A. B. Nr. 410 vom 28. Oktober 1904, pag. 1637) wird infolge Wegzugs von Amteswegen gestrichen.

6. Juli. Berichtigung. Arnold Weber in Roggwil. In der Publikation im S. H. A. B. Nr. 207 vom 16. Mai 1905, pag. 825, soll es heißen: Gross- und Kleinmetzgerei.

**Bureau Bern.**

5. Juli. Die Firma Adelina Di Santo, Epicerie und Handel mit geistigen Getränken in Bern (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. März 1900, pag. 303) wird infolge Wegzuges der Firmainhaberin amtlich gestrichen.

**Bureau Erlach.**

5. Juli. Die Firma A. Läderach in Müntschemier (S. H. A. B. Nr. 291 vom 23. August 1900 und Nr. 1167 vom 20. Oktober 1900) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind mit dem 4. Juli 1906 an die Firma «Frau Läderach» in Müntschemier übergegangen.

Inhaberin der Firma Frau Läderach in Müntschemier ist Frau Maria Läderach geb. Krümmen, Alfreds sel. Witwe, von Worb, in Müntschemier. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Läderach» in Müntschemier. Natur des Geschäftes: Tuch- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal in Müntschemier.

**Bureau Nidau.**

5. Juli. Unter der Firma K. Irlet & Sohn gründen die beiden Gesellschafter Karl Gottwald Irlet-Feitknecht, Vater, und Adolf Wilhelm Irlet-Krebs, Sohn, von und in Twann, eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Twann. Beginn der Gesellschaft: 1. Juli 1906. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung, Mercerie, Konfektion.

5. Juli. Die Firma Karl Irlet in Twann (S. H. A. B. Nr. 261 vom 18. September 1896, pag. 1073) ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «K. Irlet & Sohn» (Tuchhandlung, Mercerie, Konfektion) in Twann.

**Bureau Wangen.**

4. Juli. Die Käserereigenossenschaft Thörigen in Thörigen (S. H. A. B. Nr. 90 vom 4. August 1888, pag. 689) hat in ihrer Hauptversammlung vom 1. April 1906 den Vorstand neu bestellt und zwar, als Präsident: Fritz Zumstein in Bollodingen; als Kassier: Jakob Schaad-Gygax in Bettenthalen, bisheriger; als Sekretär: Johann Jakob Tschumi, Notar in Thörigen, bisheriger; und als Beisitzer: Jakob Mühlenthaler-Christen in Bollodingen, Fritz Günter beim Schulhaus zu Thörigen, bisheriger, und Gottfried Christen, Amtsrichter in Thörigen.

**Abonnementen:**

**Suisse:** un an. fr. 6.  
2e semestre. fr. 3.  
**Etranger:** Plus frais de port.

On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

**Zug — Zug — Zug**

1905. 5. Juli. Die Firma J. Rüttimann, Fürspracher (Advokatur und Inkasso), in Zug (S. H. A. B. Nr. 130 vom 12. November 1883, pag. 957) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friborg****Bureau de Fribourg.**

1906. 4. juillet. La raison Th. Stoecklin, mercerie, à Fribourg (F. o. S. n. c. 1903, n° 118, page 469) a cessé d'exister pour cause de renonciation de la titulaire.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense).**

5. Juli. Die Firma Louis Nussbaum, Handelsmüllerei in Flamatt (S. H. A. B. Nr. 47 vom 16. Februar 1898, pag. 192) ist infolge Veräußerung des Geschäfts erloschen. Die an Karl Julius Laeri in Flamatt erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 47 vom 16. Februar 1898, pag. 192) ist ebenfalls erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Berichtigung. Leih- & Sparkasse vom Seebzirk & Gaster, Aktiengesellschaft mit Sitz in Utznach. In der unterm 23. Juni 1906 vorgenommenen und im S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. Juni 1906, pag. 1118 publizierten Eintragung betr. Statutenrevision muss es lauten: Das Aktienkapital wurde auf eine Million Franken festgesetzt, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien von je fünfhundert Franken (Fr. 500). «Hiervom sind vorerst Fr. 750,000 (siebenhundertfünftausend Franken) ausgegeben, d. h. 1500 Aktien zu je Fr. 500.»

1906. 5. Juli. Schweizerische Petroleum-Handel-Gesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I und Filiale in Winkel, Gemeinde Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 345 vom 28. August 1905, pag. 1377). In ihrer Generalversammlung vom 28. Juni 1906 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft eine Revision der Gesellschaftsstatuten durchgeführt, wodurch insbesondere die bisher publizierten Bestimmungen keine Änderung erleiden.

6. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma A. Hufenus & Co. in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 11. Juli 1899, pag. 916, und Nr. 282 vom 14. Juli 1904, pag. 1126) ist der Teilhaber Johann Jacob Brunner mit dem 30. Juni 1906 ausgetreten und seine Unterschrift damit erloschen. Das Geschäft wird von den übrigen zwei Teilhabern: Johann Arnold Hufenus und Johann Anton Bartholdi unter der Firma A. Hufenus & Co. weiter geführt. Arnold Hufenus jun. wird wie bis anhin per Procura zeichnen.

6. Juli. Johann Jacob Brunner, von Brunnadern, und Alfred Hofstetter, von Degersheim, beide in St. Gallen, haben unter der Firma Brunner & Hofstetter in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Export von Stickereien. Davidstrasse 11.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1906. 29. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Wehrli A. G.» in Kilchberg bei Zürich, mit Zweigniederlassung in Luzern (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich vom 25. Oktober 1904, 23. Februar 1905 und 4. April 1906 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 148 vom 9. April 1906, pag. 589 und dortige Verweisung) hat am 1. Mai 1906 in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma Papeterie Wega, Inhaber Wehrli A. G. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besondern statutarischen Bestimmungen. Zur Vertretung derselben ist die aus 2—3 Mitgliedern bestehende Direktion der Gesellschaft berechtigt, dies sind: Harry Wehrli, von und in Kilchberg, Louis Bachmann, von Entlebuch, in Luzern, und Adolf Zehnder, von und in Kilchberg, welche die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien führen.

30. Juni. Inhaber der Firma J. Merz'sche Buchhandlung in Davos-Platz, welche am 15. Juni 1906 ihrem Anfang nahm, ist Richard Rudolf Alwin Johannes Merz, von Greiz (Reuss a. L.), wohnhaft in Davos-Platz, Natur des Geschäftes: Buchhandlung, Papier- und Schreibwarenhandlung, Spedition. Geschäftslokal: Villa Schönau.

4. Juli. Die Firma Coaz-Wassali, vorm. Heim's Erbe & Cie in Chur (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. April 1901, pag. 555 und Nr. 142 vom 4. April 1905, pag. 565) erteilt Kollektivprokura an Alois Schnoz, von Somvix, und Christian Oetiker, von Stäfa, beide wohnhaft in Chur.

4. Juli. Inhaber der Firma Emil Thurnherr in Davos-Platz, welche im Herbst 1897 ihren Anfang nahm, ist Arnold Emil Thurnherr, von Oberriet (St. Gallen), wohnhaft in Davos-Platz. Natur des Geschäftes: Mech. Werkstätte, Installationen von Centralheizungen, sanitären Anlagen und Wasserversorgungen. Geschäftslokal: Untere Bahnhofstrasse Nr. 5.

4. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Joh. Caprez & Cie in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 87, vom 8. April 1893, pag. 350) sind Vinzenz Cafisch und Peter Casty ausgetreten; in dieselbe sind eingetreten Christian Tschanner, von und in Trins, und Dionis Mani, von und in Trins. Der Gesellschafter Walter Caprez hat seinen persönlichen Wohnsitz nach Igis verlegt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur befreit Johann Caprez und Christian Tschanner.

4. Juli. La Società d'Azionisti Ospizio Bernina, in Poschiavo (F. u. s. d. c. del 18 maggio 1883 n° 72, pag. 575) è stata dichiarata sciolta da risoluzione presa dall'assemblea generale in data del 4 giugno 1904. Attivo e passivo passano alla nuova «Società anonima Ospizio Bernina» in Poschiavo.

Sotto la ragione sociale Società anonima Ospizio Bernina si è costituita

una società anonima, con sede in Poschiavo, che ha per scopo, l'esercizio dell'albergo e casa di ricovero all'Ospizio Bernina in base a quanto stipulato col comune di Poschiavo il 10 gennaio 1865. La società ha principiato col 1 gennaio 1905 ed ha una durata indeterminata. Essa assume l'attivo e passivo della cessata «Società d'Azionisti Ospizio Bernina». Il capitale sociale è fissato in fr. 27,000 (Ventesette mila franchi) e viene diviso in 180 azioni da fr. 150. Le pubblicazioni agli azionisti si eseguiscono mediante lettera raccomandata nonché per inserzione nei giornali Grigione italiano e Fögl d'Engiadina. La Firma legale per la Società spetta unicamente al presidente. Quale presidente fu eletto Pietro Zala, domiciliato in Poschiavo.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Berzirk Bremgarten.

1906. 5. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftlicher Dorfverein Dottikon in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 395 vom 17. Oktober 1904, pag. 1578) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Rudolf Ackermann, von Hendschiken, in Dottikon; Vizepräsident ist Jakob Leonz Fischer, von und in Dottikon; Aktuar ist Hans Fischer, Lehrer, von und in Dottikon; Verwalter ist Albin Weber, von Ittenthal, in Dottikon; Beisitzer ist Albert Angliker-Rohr, von Bir, in Hendschiken.

##### Berzirk Zofingen.

4. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Rossi & Co., Import, Export und Kommission, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 278 vom 31. August 1899, pag. 1120) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendetem Liquidation erloschen.

4. Juli. Werner Rossi, von Arzo (Tessin), und Heinrich Schatzmann, von Windisch, beide in Zofingen, haben unter der Firma Rossi & Cie, in Zofingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzel-Prokura an Carl Rossi, von Arzo, in Zofingen. Natur des Geschäftes: Import, Export und Kommission, Geschäftslokal: Rathausgasse.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona.

1906. 5. luglio. Antonio Riva, fu Antonio, da Arolla (Como), domiciliato in Giubiasco, e Paolo Marcaletti, di Fortunato, da Ternate Narano (Como), domiciliato in Giubiasco, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale: Riva e Marcaletti, con sede in Giubiasco. Ditta incominciata col 1º luglio 1906. Genere di commercio: Macelleria e salsamentaria.

##### Ufficio di Lugano.

5 luglio. La società anonima «Lavanderia a vapore Lugano-Paradise», con sede a Lugano (F. o. s. di c. n° 292 del 14 luglio 1905, pag. 1166), ha dichiarato lo scioglimento per decisione dell'assemblea generale in data 24 giugno 1906; la liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale Lavanderia a vapore Lugano-Paradiso in liquidazione, da Roberto Kubli, Giuseppe Buzzi ed Enrico Bernasconi, tutti domiciliati a Lugano, i quali firmeranno collettivamente in nome della società in liquidazione.

6 luglio. Fedele Contoli, Luigi Contoli e Giuseppe Contoli, tutti e tre domiciliati a Lugano, hanno costituito a Lugano, sotto la ragione sociale Contoli Fedele e Figli, una società in nome collettivo cominciata il 1º luglio 1906. Genere di commercio: Trasporti e rappresentanze diverse.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Nyon.

1906. 2 juillet. Le chef de la maison Henri Viquerat, à Le Vaud, est Henri Viquerat, de Bassins, domicilié à Le Vaud. Genere de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: à Le Vaud.

##### Bureau d'Orbe.

6 juillet. La Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Orbe, fondée ensuite des dispositions testamentaires de M. de Foligny, son bienfaiteur, dans son assemblée générale du 9 juin 1906, convoquée suivant les dispositions de l'article 22 des règlements du 5 mars 1852, dans le but d'obtenir l'inscription de l'établissement au registre du commerce a adopté les statuts qui régiront à l'avenir cette société, savoir: La Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Orbe, raison sociale fondée le 5 mars 1852 est une association au sens des articles 678 à 715 du code fédéral des obligations. Le but de l'association est de provoquer et de faciliter l'épargne, en recevant en dépôt à intérêt, dès les plus petites sommes, les valeurs ou numéraire qui lui sont confiées, pour être placées avec sécurité. L'association a son siège à Orbe. Sa durée est illimitée. Le nombre des associés est limité à quinze. Il sera pourvu au remplacement des associés sortants, et le cas échéant, à la désignation des membres nouveaux par voie d'appel, l'assemblée générale étant seule compétente pour ces admissions. Les personnes qui seront appelées devront donner leur adhésion à cet appel, et à cette admission par une déclaration écrite. Les associés doivent être majeurs et avoir leur domicile à Orbe. La qualité de déposant n'est pas nécessaire pour faire partie de l'association. La qualité d'associé se perd: 1º par le décès, la faillite, la démission pure et simple d'un associé; 2º par le transfert de son domicile hors d'Orbe; 3º par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des voix. La démission doit être donnée par écrit et adressée au président de la commission de contrôle. Elle peut être donnée en tout temps. L'exclusion peut être prononcée contre l'associé qui serait dans l'un des cas suivants: a. interdit; b. condamné à la privation des droits civiques; c. séparé de biens au sens de l'article 1071 du code civil; d. ayant fait défaut sans excuse suffisante, à trois assemblées générales consécutives. Les associés sortants pour quel motif que ce soit, ou les héritiers d'un associé décédé n'ont aucun droit sur le fonds de réserve, ni sur aucune partie quelconque de l'actif social. L'associé apporte à l'association son appui intellectuel et moral, et s'engage à lui consacrer tout le temps nécessaire pour sa bonne marche, dans les conditions de son organisation telle qu'elle résulte des statuts. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle, et de toute solidarité quant aux engagements de l'association. Ces engagements sont uniquement garantis par l'actif social. L'association a un fonds de réserve se composant du fonds de réserve actuel, et qui s'augmentera successivement de l'excédent des recettes sur les dépenses de chaque exercice annuel. En cas de dissolution de l'association, après remboursement des dépôts et liquidation de tous engagements, l'assemblée générale disposera du fond de réserve, ou du solde de ce fond, s'il y a lieu, en faveur d'établissements charitables d'Orbe, de la commune d'Orbe, et de la Bourse des pauvres de la ville. Les propositions de cette répartition sont laissées à l'appréciation de l'assemblée générale qui votera la liquidation. Les décisions sur ce point seront prises, quant à la majorité des voix et au mode de procéder conformément à l'article 48. Si la caisse d'épargne éprouvait des pertes, elles seraient couvertes, en premier lieu, par le fonds de réserve. En cas d'insuffisance de ce fonds, on aurait recours aux autres biens de la société, et l'excédent

des pertes, s'il y a lieu serait supporté par les déposants dans la proportion de leurs dépôts. Le bilan de la caisse est rendu public chaque année si tôt après son adoption par l'assemblée générale, par insertion dans un journal de la localité, ou à défaut, dans la feuille des avis officiels du canton de Vaud. Les organes et pouvoirs de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. le comité de direction; c. le secrétaire-caissier; d. la commission de contrôle. L'assemblée générale se compose de tous les membres de l'association. L'association est dirigée, administrée, représentée en justice et dans ses rapports avec les tiers, par un comité de direction, composé de cinq membres, un président, et quatre autres membres. Il leur est adjoint deux suppléants. Le comité de direction est nommé pour quatre ans, par l'assemblée générale. Ses membres sont rééligibles. Le premier comité de direction est composé des personnes suivantes: Alphonse Reymond, préfet; Ulysse Lambelet, juge de district; Gustave Bourgeois, conservateur des droits réels; Auguste Auberson, notaire; Louis Reymond, notaire. Le comité nomme dans son sein, pour quatre ans, ou pour le temps restant à courir jusqu'à son prochain renouvellement, un président. Le secrétaire-caissier remplit les fonctions de secrétaire du comité de direction. Le président et le secrétaire du comité de direction ont conjointement la signature sociale. Ils prennent le titre de président et secrétaire de l'association; ils signent au nom de celle-ci sous la forme suivante: Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Orbe, Le président: . . . . . Le secrétaire: . . . . . Le président du comité de direction est Alphonse Reymond, préfet; le secrétaire Louis Reymond, notaire.

#### Geneva — Genève — Ginevra

1906. 4 juillet. La maison Vve. D. Isaac, à Genève (F. o. s. du c. du 26 juin 1906, page 924), a renoncé à l'exploitation de sa confiserie, 37, Grande Rue et reste inscrite pour l'exploitation d'une crème à l'enseigne «Crème Victoria», 28, rue du Rhône.

4 juillet. Le chef de la maison William Aubert, à Genève, commencée le 1er juillet 1906, est William-John Aubert, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Confiserie-pâtisserie. Magasin: 37, Grande Rue (ancien commerce Veuve D. Isaac).

4 juillet. La maison Grosch et Greiff, maison d'assortiment, ayant jusqu'ici son siège principal à Neuchâtel et une succursale inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1904, page 1383), (société en nom collectif entre Hermann Grosch, de Waldenburg [Silésie], et Charles-Alfred-Jules Greiff, de Barnev [Prusse Rhénane], tous deux actuellement domiciliés à Genève), modifie son inscription du 8 septembre 1904, en ce sens qu'elle a transféré depuis le 1er juillet 1906, son siège principal à Plainpalais, 40, rue du Stand. La maison conserve la succursale existant à Genève, 23-25, rue des Allemands.

Gidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

#### Marken. — Marques.

##### Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 20736. — 3. Juli 1906, 4 Uhr.

Dennler und Sohn, Fabrikanten,  
Interlaken (Schweiz).

##### Magenbitter und Eisenbitter.



Nr. 20737. — 3. Juli 1906, 5 Uhr.

Riquet & C°, Aktiengesellschaft, Fabrik,  
Gautzsch u. Leipzig (Deutschland).

Kakao, Schokoladen, Kakao und Schokolade mit Zusatz von Erdnuss, Desserbonbons, Zuckergewürzen, Waffeln und sonstige Backwaren, Konfitorewaren, Lebkuchen, Backpulver, Kaffee, Kaffee-Ersatz, Zucker, Tee (Geussmittel), Liköre, Speisegewürze, Vanille.



Nr. 20738. — 4 juillet 1906, midi.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars,  
Villars-sur-Glâne (Pérolles) (Suisse).

##### Articles de chocolat.

#### CROQUOLAT

#### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

##### Nouveau tarif douanier espagnol.

Pour faire suite à nos communiqués insérés dans le n° 280 du 30 juin dernier, nous indiquons ci-après les droits du nouveau tarif espagnol, en vigueur depuis le 1er de ce mois, applicables aux principaux articles de provenance suisse exportés en Espagne.

Les marchandises suisses sont soumises aux droits du premier tarif (tarif général). A teneur de renseignements reçus, elles seront frappées, en outre, à partir du 15 juillet, de surtaxes douanières, non fixées encore.

Konsularbezirk Luxemburg. — District consulaire de Luxembourg.  
(Inkl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau)

	Premier tarif <sup>1)</sup>	Second tarif <sup>2)</sup>
ex 46 Bijouterie en or par hectogr.	25.—	25.—
241 Produits pharmaceutiques non spécialement dénommés.	Par kg	
418 Gravures, cartes, dessins et photographies	2.—	1.25
461 Tresses de paille	3.—	2.—
472 Vaches laitières	80.—	80.—
510 Appareils mécaniques pour la reproduction de pièces de musique	Par 100 kg	250.—
Ceux de ces appareils qui constituent des jouets rentrant sous le no 636	Par kg	4.—
Appareils scientifiques et instruments:		3.—
515 pour l'optique, l'astronomie, la géodésie et la topographie.	10.—	10.—
516 pour la médecine, la chirurgie et les laboratoires	5.—	5.—
517 autres	3.—	3.—
Montres de poche:	Par pièce	
518 en or	20.—	15.—
519 en argent et autres métaux	4.—	2.—
Machines:		
Dynamos, électromoteurs, transformateurs, bobines d'induction, régulateurs, résistances, cadres de distribution, interrupteurs, pesant:	Par 100 kg	
525 jusqu'à 400 kilogrammes inclus	100.—	75.—
526 plus de 400 kilogrammes	50.—	37.50
ex 527 Accumulateurs et leurs parties composantes	30.—	25.—
530 Appareils pour télégraphes et télephones, compresseurs électriques et autres appareils similaires, y compris les pièces détachées.	Par kg	
Métiers à bas:	Par 100 kg	
533 pesant jusqu'à 70 kg, et pièces détachées	60.—	60.—
ex 534 autres, y compris les pièces détachées	40.—	40.—
638 Lait, conservé, sans addition d'autres substances	100.—	100.—
Par kg		
642 Chocolat	3.—	3.—
ex 643 Lait condensé additionné de sucre; farine lactée	3.—	3.—

Le service d'informations du Département fédéral du Commerce fournit, sans frais, tous renseignements demandés sur les droits applicables aux articles non mentionnés ici.

N.B. Par suite de l'application du tarif général espagnol les marchandises suisses exportées en Espagne n'ont plus à être accompagnées de certificats d'origine.

Berichtigung. In unserer Mitteilung betr. den neuen spanischen Zolltarif (Nr. 292 v. 7. Juli) ist zu lesen: Tarif-Nr. ex 46 Goldene Bijouterie, per kg anstatt: kg; ferner Tarif-Nr. 300 Baumwolltüll, glatt<sup>3)</sup> anstatt!).

#### Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zusenden, für die Monate Juni und Januar/Juni der Jahre 1905 und 1906:

#### I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

##### Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
1905 1906	1905 1906	1905 1906
Fr. Fr. Fr. Fr.		
Stickereien in Plattstich, Maschinestickereien:		
Bandes und Entredoux (Hamburgs)	2,874,735	2,733,564
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	702,006	704,445
Silken und Baumwollspitzen	93,927	290,580
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	1,337	519
Stickereien in Kettenstich:		
Vorhänge	279,759	267,102
Mode-Artikel (pillow-shams, etc.)	41,061	75,766
Stickereien insgesamt:	3,492,875	4,071,926
Plattstichgewebe	94,521	87,105
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambri, etc.)	63,515	82,759
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburg-gerätkerfertig)	—	163
Baumwollgarn	14,789	11,695
Unterkleider	—	5,191
Benteltuch	17,962	55,472
Bänder	956	1,489
Seidene und halbseidene Stickware	—	11,598
Maschinen und Maschinenteile	45,372	14,269
Käse	92,807	140,823
Schokolade	—	—
Wein	—	—
Verschiedenes	16,120	22,596
	8,837,867	4,488,297
		25,374,740
		34,767,884

##### Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

Seidene und halbseidene Stückware	1,313,951	778,215
Seide (Silk, spun)	8,417	97,348
Benteltuch	44,910	60,967
Bänder	—	1,530
Strickwaren	10,381	16,856
Baumwollwaren	1,614	134,864
Chemikalien	3,545	—
Gelddruckbilder (oil chromos)	—	1,825
Gelatine	—	5,802
Käse	216,258	161,833
Suppen-Würze	7,200	7,200
Bücher	—	985
Wein und Spirituosen	11,288	49,141
Maschinen	2,655	2,469
Wissenschaftl. Instrumente, Reisezeuge	6,137	9,018
Verschiedenes	1,628,654	1,245,020
	9,251,071	7,570,866

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
Seidene und halbseidene Stückware	8,927	—
Bänder	14,592	16,964
Holzschnitzereien	4,845	1,719
Baumwollwaren	—	1,484
Stickereien	—	6,078
Horlogerie	—	738
Strickwaren	30,694	49,088
Chemikalien	4,574	2,558
Reisezeuge	2,890	—
Bücher und Bilder	6,284	3,624
Bürstenwaren	—	32,609
Käse (Fromage)	10,631	89,606
Kirschwasser	977	4,928
Wissenschaftl. Instrumente	—	5,546
Verschiedenes	11,508	7,778
	88,964	99,897
	1,254,260	1,058,463

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
Floreteise	261,795	224,467
Bänder	500,994	384,284
Anilinfarben	2,500	70,986
Anderer Farbstoffe und Chemikalien	22,181	2,324,098
Häute und Felle	177,066	318,673
Horlogerie und fournitures	89,178	43,922
Tierhaare	6,111	—
Baumwollgarn	—	2,431
Maschinen und Maschinenteile	—	6,455
Käse	—	1,911
Wein	9,791	16,899
Verschiedenes	24,655	12,253
	1,825,618	1,302,563
	8,616,176	7,926,384

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
Käse	558,879	418,912
Kondensierte Milch	8,792	7,883
Strickwaren	41,419	27,687
Strohwaren	—	4,927
Tierhaare	—	13,254
Holzschnitzereien	—	3,627
Horlogerie und fournitures	672,772	691,014
Bücher	—	1,050
Chokolade	57,260	18,506
Absinth und Kirschwasser	4,396	—
Wein	1,907	5,175
Maschinen	—	2,565
Wissenschaftl. Instrumente	—	4,499
Verschiedenes	67,286	74,922
	1,212,111	1,190,481
	7,323,998	7,800,634

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
Horlogerie et fournitures	228,101	196,980
Boîtes à musique	24,355	17,009
Pierres précieuses	20,906	3,212
Produits de lait (Milchprodukte)	—	18,309
Livres (Bücher)	750	7,914
Peaux (Hauts)	—	24,098
Limes (Fellen)	15,817	24,518
Instruments scientifiques	993	—
Produits chimiques	22,710	29,508
Chocolat	61,989	169,908
Vin	949	—
Divers (Verschiedenes)	13,895	14,263
	389,469	462,702
	1,912,111	1,190,481
	7,323,998	7,800,634

	Juni — Jun	Jan.-Juni — Janv.-Juin
Seidene und halbseidene Stückware	—	Tissus de soie pure et mélangée en pièce
Beuteltuch	—	Gaze de soie à blinder
Bänder (seidene und halbseidene)	—	Rubans de soie et mi-soie
Seide (Silk, spun)	—	Sole (Silk, spun)
Floreteise	—	Bourre de soie
	1,297,934	21,007,780
Stickereien — Broderies	—	27,525
Tierhaare — Crin	—	2,468,481
Baumwollgarn — Filz de coton	—	379,703
Strickwaren — Tricotage	—	908,424
Strohgeflechte — Tresses de paille	—	626,278
Uhren und Uhrenbestandteile	—	5,121,183
Musikdosen — Boîtes à musique	—	106,964
Wissenschaftl. Instrumente — Instruments scientifiques	—	24,626
Maschinen — Machines	—	264,879
Katholische Kultusartikel — Articles de culte	—	307,117
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	—	907,314
Leder — Cuir	—	1,046,583
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	—	2,324,098
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	—	491,444
Käse — Fromage	—	8,330,950
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	—	27,101
Chokolade — Chocolat	—	1,145,003
Spirituosen — Spiritueux	—	55,552
Verschiedenes — Divers	—	1,018,503
	Total	54,008,544
		61,410,661

N.B. Die Hinweisziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammensatzes nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

N.B. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessous et qui rentrent dans une de ces catégories.

<sup>1)</sup> Tarif général. <sup>2)</sup> Tarif applicable aux produits des Etats contractants.

# Stanserhorn-Bahn

Von Stans nach dem **Stanserhorn**. (1900 M. ü. M.) **100 Meter höher als Rigi Kulm.**

**Grossartiges, mit Pilatus und Rigi rivalisierendes Hochgebirgs-Panorama.**

Ausgedehnte Spaziergänge. — Prachtvolles Schauspiel des Sonnen-Auf- u. Niederganges.  
Taxe hin und zurück: Fr. 10.

Verbindung mittelst Engelberg Bahn, mit allen Dampfbooten in Stanstad (Dampfschiffstation).

Kombiniertes Billet zu reduzierter Taxe für Bahn und Hotel Stanserhorn, Souper, Logement und Frühstück, Hin- und Rückfahrt Fr. 18. Sonntagsbillett hin und zurück, 2 Tage gültig, à Fr. 6.

**Empfehlenswertester, lohnendster und billigster Ausflugsort für Vereine und Gesellschaften.**

Aeußerst ruhige und  
abwechslungsreiche  
Fahrt (927.)

Fahrzeit ab Luzern: 2 Stunden.

Tüchtiger, solider  
**Webermeister**  
mit guten Zeugnissen, sucht Stelle.  
Offerren unter Chiffre Z.T. 6869 an  
Rudolf Mosse, Zürich. (1684)

Aktiengesellschaft

## Maschinenfabriken von Escher Wyss & Cie., Zürich

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur  
**XVIII. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 21. Juli a. c., vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer  
im Werk, hofl. eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1905/06. Bilanz und Rechnungsabschluss per 31. März 1906 mit diesbezüglichen Bericht der Rechnungsrevisoren. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 2) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1906/07.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustkonto, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen à date heute im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

■ Stimmkarten können bis drei Tage vor der Generalversammlung, gegen Deponierung der Aktien, bei unserm Zentralbureau bezogen werden.

Zürich, den 9. Juli 1906.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Vizepräsident:

J. Müller-Staub.

## Station climatérique

LEYSIN

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le jeudi, 12 juillet 1906, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Gibbon, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>e</sup> Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
- 2<sup>e</sup> Approbation des comptes au 30 avril 1906 et répartition des bénéfices.
- 3<sup>e</sup> Election d'un administrateur.
- 4<sup>e</sup> Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice de 1906/1907. (1607.)

Le bilan au 30 avril 1906 ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs sont dès ce jour à la disposition des actionnaires chez MM. Girardet Brandenburg & Cie, banquiers, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée ou en faire le dépôt aux domiciles suivants:

à Lausanne: chez MM. Girardet Brandenburg & Cie.

à Neuchâtel: » Berthoud & Cie.

à Vevey: » Chavannes, de Palézieux & Cie.

à Montreux: à la Banque de Montreux.

Lausanne, le 3 juillet 1906.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Dr. F. Morin.

S. A. G.

## Société d'Automobiles Genève

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. Juni 1906 hat eine  
**zweite Einzahlung**

von 30 % des gezeichneten Aktienkapitals bis zum **15. Juli 1906** zu erfolgen. Die tit. Aktionäre werden ersucht, die betreffenden Beträge bis zum genannten Termin an die Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Genf, zu überweisen. Für verspätete Einzahlungen werden 6 % Verzugszinsen berechnet. (1680.)

Die Ausgabe der Aktientitel findet in der zweiten Hälfte des Monats Juli statt.

Genf, den 4. Juli 1906.

Der Verwaltungsrat.

## Ersparniscassa Olten

Wir verzinsen bis auf weitere Einlagen in laufender Rechnung  
**a 3½%** unter Berechnung von 1‰ Kommission auf den Rückbezügen.

Olten, den 1. Juli 1906.

(1686.)

Die Verwaltung.

Aeußerst ruhige und  
abwechslungsreiche  
Fahrt (927.)

Fahrzeit ab Luzern: 2 Stunden.

Tüchtiger, solider  
**Webermeister**  
mit guten Zeugnissen, sucht Stelle.  
Offerren unter Chiffre Z.T. 6869 an  
Rudolf Mosse, Zürich. (1684)

## Weil & Adler

Bankgeschäft  
**Zürich, Bahnhofstr. 77**  
sind seit Käufer und Verkäufer von  
Prämienlosen, kotierten u.  
unkotierten Aktien und  
Obligationen. (1340.)

## Mechanische Seidenstoffweberei Bern

### Zur 33. ordentlichen Generalversammlung

werden die Tit. Aktionäre auf Dienstag, den 10. Juli 1906, vormittags 10 Uhr, nach Bern, in den Gasthof zu Pfätern eingeladen.

#### Traktanden:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Berichtsjahr vom 1. Juni 1905, bis 31. Mai 1906.
- 2) Abnahme der Rechnung auf Grund des schriftlichen Berichtes der Herren Revisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
- 4) Erneuerungswahl von zwei gemäss § 14 der Statuten in Austritt gelangenden Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl eines Rechnungsrevisors.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht, liegen vom 2. Juli an zur Einsicht der Herren Aktionäre auf:

In Bern: Auf unserm Bureau, Länggasse, Seidenweg 10.

In Zürich: Auf unserm Bureau, Bahnhofstrasse 14.

Auch können vom gleichen Tage an daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Stimmkarten, sowie ein Abdruck der Bilanz erhoben werden.

Bern, den 23. Juni 1906.

Namens des Verwaltungsrates,

(1585.) Der Präsident: G. Marcuard.

## Société Générale pour la Construction de Chalets Suisses (en formation)

Société anonyme au capital de fr. 100,000 divisé  
en 1000 actions de fr. 100 chacune

Le premier versement de fr. 25 par action sera appelé lors de la constitution de la société; un deuxième versement de fr. 25 trois mois après et le solde au fur et à mesure des décisions du conseil d'administration.

La souscription est ouverte à la BANQUE POPULAIRE SUISSE, rue des Moulineaux, I, Genève.

NB. Statuts et notices à disposition à la Banque Populaire Suisse et au siège social, bureau E. Barrès, régisseur, rue de la Croix d'Or, 12, Genève. (1682.)

## Hoek van Holland - Harwich

Route nach

## ENGLAND

Durchgehende Korridorwagen u. Spiselwagen Basel — Mannheim — Köln-Hoek van Holland. — Bern ab 7.00 Vm., London (Liverpool Str. Stat.) an 8.00 Vm. Korridorzug mit zwischen Harwich u. London elektrisch beleuchtet.

**Restaurants-Wagen** Table d'hôte-Frühstück und Diner. Express-Verbindung von Harwich nach Mittel- und Nord-England, Schottland und Irland, ohne London zu berühren; grossé Bequemlichkeit und Kosteneinsparnis.

Näheres durch U.M. CROWE, Fahrkarten-Ausgabestelle der Great Eastern-Bahn, Basel, Dornacherstrasse 22. (1298.)

Das Liverpool Street Hotel ist mit dem Ankunftsbahnhofe in London direkt verbunden. Näheres durch H. G. Amendt, Hotel Manager.

**ZU verkaufen** aus Gesundheitsrücksichten und Familienverhältnisse halber ein

## Drogerie - Materialwaren - Geschäft

mit En-gros und Detail in industriereicher Gemeinde des Kantons Zürich in zwei gut eingerichteten freistehenden Häusern. Prachtvoller Laden und Magazine, elektrisch Licht. An der Hauptstrasse gelegen, 2 Min. vom Bahnhof. Schöne Gartenanlagen mit Obst- und Zierbäumen. Das Geschäft besteht seit 21 Jahren und geht nachweisbar sehr gut und bietet daher prima Existenz für kapitalkräftigen Bewerber. (1697.)

Gefl. Offerren nur von Selbstreflektanten unter Chiffre Z.R. 6917 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.